

МІСЬКА РАДА КІЄВА ЗАБОРОНИЛА ПАТРУЛЯМ ЖИВАТИ ЗБРОЮ

Київ, (УНІАР). — Тут у четвер, 31-го січня, на засіданні надзвичайної сесії Київської міської Ради розглянуто два питання: указ президента СРСР про взаємодію міліції та збройних сил при забезпеченні правопорядку та указ президента СРСР про референдум щодо збереження СРСР.

У рішенні ради про указ президента щодо спільного патрулювання війська і міліції та спільного наказу міністрів внутрішніх справ і оборони СРСР від 29-го грудня 1990 року, зокрема, сказано:

«Патрулюючи прагнення до забезпечення в країні громадського порядку, керуючись чинним законодавством СРСР та УССР та беручи до уваги декларацію про державний суверенітет України, а також конкретну суспільно-політичну ситуацію, на підставі ст. 38, 16 Закону УССР про місцеві ради, позачергова сесія ради вирішила:

Вважати за необхідне посилення боротьби із злочинністю та прийняття додаткових заходів по забезпеченні правопорядку в місті та доручити міській конкомісії до 1-го березня чл. п. підготувати і внести на розгляд чергової сесії програму забезпечення правопорядку в місті;

Забронувати військово-службовців використовувати при патрулюванні на території міста Києва автомобільну стрілецьку зброю, бронетранспортери та іншу бойову техніку при охороні громадського порядку до

УКРАЇНА І ПОЛЬЩА ПІДПИСАЛИ ДОГОВІР

Київ. — Як повідомляє телебачення в УССР, у понеділок, 28-го січня, голова Ради Міністрів УССР Вітольд Фокін підписав угоду з робітниками копальні Донбасу, в якій погодився на піднесення цін на вугілля на 6,2%. Робітники Донбасу вимагали підвищення цін на вугілля і Фокін обіцяв, що це перша така угода, що підписала суверенна Україна.

Грузія організує власне військо

Джерзі Сіті, Н.Дж. — Як інформувє міжнародний щоденник «Financial Times», 30-го січня, Верховна Рада Грузії ринула 29-го січня, що має право творити оборонні війська для своєї республіки.

Це рішення настигло після того, як Комуністична партія Грузії погрозила, що в перших днях лютого соювські війська займуть всі ключові міста в столиці, зокрема телевізійну станцію і будівлю Верховної Ради. Досі в Грузії було спокійно, подеамериканська кореспондентка в Тбілісі, яка голова оборонного комітету Александер Бардзеляшвілі уважає, що

Г. Каспаров дав лекцію політикам

Нью Йорк. — Відомий чемпіон світу в грі в шахи Гаррі Каспаров, пробувши в Советському Союзі задовго три тижні, знову зустрівся до ЗСА, де обговорював зі своїм спонсором Тедом Філдом перспективи нових змагань, які тим разом повинні відбуватися у Лос Анджелесі.

У Нью Йорку Г. Каспаров, заступаючи позицію керівника демократичних сил в СРСР, зустрівся з групою кореспондентів і колишнім кандидатом на посади лідера Консервативної партії Роналдом Лодером. Разом з керівником ньюйоркської правохоронної організації «Центр за демократію», Каспаров розмовляв з конгресменом-демократом з Брукліну Стівеном Солжаром. Він дав також інтерв'ю журналістам російської газети «Новое Русское Слово» Олександрові Грантові. Аналізуючи події на Близькому Сході, Г. Каспаров заявив, що соювське керівництво, очевидно зумисно, не перало з'єднанням Стейка Америки і країнам, які входять до антирадянської коаліції документів воєнно-стратегічного характеру, які могли б швидко змінити хід воєнних дій проти іракського диктатора Саддама Хусейна.

Крім того, заявив д-р Каспаров, Советський Союз поставач Іраку всьому модерну і перестарілу зброю, в тому числі ракети «Скад». Совети не могли не залишити в себе так звані малі систем електронічного забезпечення. Знаючи ці системи, підкреслив Каспаров, можна було паралувати вати дію «Скадів». Вони стали б неіфективною зброєю.

Аналізуючи реакцію демократичних сил в СРСР на події у Північній Африці, Каспаров навів слова одного з його однодумців, який сказав, що «М. Горбачов обмивав вушні Лобієвським нагороду нашою кров'ю». В результаті активної кампанії прудування права людини в СРСР, розпочатої Горбачовим в новому 1991 році, демократичний рух в Советському Союзі притих, але не тому, що демократія нав'язали дружні відносини з комуністами, а тому, що бояться везеозного терору КГБ, відомі міністри внутрішніх справ і армії, які фактично перекрили внутрішній переворот в СРСР і перехопили владу в свої руки.

Це так говорить розумна людина, даючи добру лекцію керівництву аських державних департаментів, які навіть в обличчя пролітати крові на вулицях Вільноса і Риги, приймаючи у своїх хорах новоті міністра закордонних справ СРСР Александром Горбачовим, викликають його пропагандистів теревення і рятують не тільки «демократів» М. Горбачова, але загнаною комуністичну імперію, — кажуть політичні спостерігачі.

ВІЙСЬКА КОАЛІЦІЇ ПРОЧИСТИЛИ ПОБЕРЕЖЖА СЛВДІЙСЬКОЇ АРАБІЇ ВІД ІРАКЦІВ

Джарн, Савдійська Арабія. — Головнокомандувач збройних сил коаліції на Близькому Сході ген. Норман Своріккофф заявив кореспондентам, що морські піхотинці ЗСА, частини Савдійської Арабії, об'єднане лугуство і британські кораблі прочистили побережжя Савдійської Арабії, захопили в полон 160 іракських вояків, перенесли контроль над містечком Гафдзі.

На думку ген. Н. Своріккоффа суцільна морська піхота й війська коаліції, держав з трьома батальйонами іракського війська є, правдоподібно, тільки початком більших наземних боїв. Згідно з повідомленням військової розвідки в сторону Савдійської Арабії поїхали в напрямку північно-західній дивізії іракського війська, принаймні 1,000 танків, гармат, тяжких космострілів та іншої зброї. Принаймні 60,000 вояків Саддама Хусейна, які правдоподібно займають поозиції на північній частині савдо-арабської куватської кордону. Американські бомбардувальники й дже-тої літаки розпочали атаку на військову коаліцію, унеможливили вже кілька десект танків і ввели переліт на військову частину Америки, захопили полонених, в тому числі також вояків-жінок з яким, мовля, Ірак поведіння по людному, згідно з женьевською конвенцією. Натомість воєни шлом промовчати у своїй пропагандистській кампанії полонених (сотні забитих) 160 полонених і велике число поранених.

Сі-Бі-Ес інформувє, що іракцям вдалося стріляти американський літак ЕС-130, який може сповістити про заведення. На покідлі літака знаходилися 18-20 вояків. Очевидно, головне командування летунства не виявило, яке саме завдання літак і люди мали виконати. В загальному коаліція

Кореспондент повідомляють, що С. Хусейн нібито відвідав невідоме місто Басра, де перебуває голова квартири іракських військ, які беруть участь в операціях на прикордонній Савдійській Арабії і Кувайт і у він особисто зарядив пробний шепет на курортне містечко Гафдзі. Таке тегранське радіо повідомило, що до Ірану прибув заступник іракського прем'єр-міністра Садран Тамаді, який привіз для президента Ірану Рахима Рафсанджана, особистого листа-послання від президента С. Хусейна. Головнокомандувач коаліційних військ і Пентагон ще й досі не розгалили заведення Хусейна про перелет до Ірану великої кількості іракських воєнних літаків. Дехто твердить, що число літаків, які були, «принаймні» Іраном переохидити цифру 200. Тж джерела твердять, що число літаків, які поїхали туди й назад, так якби для них не існувало іранської кордону. Від розгадки цього «ребуса» залежатимуть дальші успіхи боїв на Близькому Сході, кажуть військові спостерігачі.

В УКРАЇНІ (З повідомлень УНІАР)

* Київ. — Тут 27-го січня Президи Верховної Ради розглянула питання про організацію і порядок проведення референдуму на території України щодо майбутнього СРСР. Згідно з рішенням, яке ухвалили члени Президи, цей бюлетень для виголосування був внесений на обговорення чергової сесії Верховної Ради України і затверджувати меться депутатським загальом.

* Тернопіль. — Товариство «Меморіал» і Комітет захисту УГКЦ отримали відмову на проведення пікетування будинку Верховної

Великий вибух на Уралі загрожувє індустрії СРСР

Джерзі Сіті, Н.Дж. — Як інформувє міжнародний щоденник «Financial Times», з 30-го січня, величезний вибух хемічних речовин етилену і поліетилену у заводі, в містечві Нижньокамськ на Уралі, мав статися у вівторок, 22-го січня. Вибух мав бути так поважний, що його наслідки відчувати сильно в цілому СРСР.

Фабрика була побудована японською фірмою Тойо і в ній працювало 40,000 робітників. На підставі інформації, вибух не мав жертв у людях, але робіт-

ники будуть прийняті вісім місяців без праці поки можна буде знову пустити в рух продукцію цих хемічних речовин, які річне додали 450,000 тонн етилену та поліетилену для інших індустріальних осередків.

Цей вибух настиг коротко після того, як советська преса та інші засоби масової інформації повідомили про вибух газових проводів, які йдуть із західного Сибіру через Урал та які поставали від так само заводу в Нижньокамську.

Відбулося перше засідання нової Управи НТША

Нью Йорк. — У минулу суботу, 26-го січня, відбулося тут у власній домівці перше пленарне засідання керівних органів Наукового Товариства ім. Шевченка в Америці, обраних на Загальних зборах 15-го грудня 1990 року.

За президіальним столом засіли: новообраний голова проф. Леонід Рудницький, перший заступник голови проф. Олександра Біланюк, науковий секретар проф. Марія Омишневич і проф. Василь Калинович, секретар.

Відкриття засідання і провів ним голова Л. Рудницький. У короткій вступній заяві признав, що має сумніви, чи зможе, живучи й працюючи у Філадельфії, керувати установою НТШ у Нью Йорку, але потім його факт, що посадинок Нью Йорку Дікінс поїхав до Ізраїля, здавши всі справи на своїх п'ятьох заступників, а в НТША ті заступники голови є більше. Стердив, цін висловив думку, що бажаючий Номінаційної комісії Загальних зборів; комісія деякі його бажання взяла до уваги, деякі відкинула. Тепер дістає багато запитів і докорів, чому та чи інша особа не вийшла до Управи. Пояснює, що нікого не

них зборах 15-го грудня 1990 року.

За президіальним столом засіли: новообраний голова проф. Леонід Рудницький, перший заступник голови проф. Олександра Біланюк, науковий секретар проф. Марія Омишневич і проф. Василь Калинович, секретар.

Відкриття засідання і провів ним голова Л. Рудницький. У короткій вступній заяві признав, що має сумніви, чи зможе, живучи й працюючи у Філадельфії, керувати установою НТШ у Нью Йорку, але потім його факт, що посадинок Нью Йорку Дікінс поїхав до Ізраїля, здавши всі справи на своїх п'ятьох заступників, а в НТША ті заступники голови є більше. Стердив, цін висловив думку, що бажаючий Номінаційної комісії Загальних зборів; комісія деякі його бажання взяла до уваги, деякі відкинула. Тепер дістає багато запитів і докорів, чому та чи інша особа не вийшла до Управи. Пояснює, що нікого не

УРАД НІМЕЧЧИН ВИРІШИВ дати чергову фінансову допомогу для держав коаліції, які беруть участь в війні проти Іраку, в сумі 5,5 біл. дол. Більшу допомогу від Німеччини отримають поодинокі держави коаліції, зокрема Великобританія, міністер закордонних справ який Далгес Верд прибувє особисто до Бонну. Крім того Бонн вирішив вислати до Німеччини протиракетні системи «Ролінд» і «Гок». Німеччина, не маючи права вислати своїх вояків для допомоги коаліції, робить все можливе, щоб доказати, що членські держави НАТО можуть розраховувати на її допомогу у випадку потреби.

ГОСТРЕ ЗМЕНШЕННЯ видобування оливи в Советському Союзі може привести не тільки до раптового зникнення експорту оливи продуктів до багатьох держав, але до зникнення економічного впливу. Нейтралізація видобування індустії ССР, тому, що олива становить велику частину доходів твердою валютою до бюджету ССР, зменшення експорту відіб'ється загальною на економічному стані імперії. Найголовнішою причиною зменшення видобування оливи в ССР є застаріла система, брак запасних частин, потреба зміни помп і первинних станцій тощо. Щоб обновили індустрію, уряд ССР мусить вкласти кількасот мільйонів доларів на закуп нових машинерій, яких він не має.

ВИГЛЯДАЄ, КАЖУТЬ ПОЛІТИЧНІ і військові спостерігачі, що західний світ, уславляючи загроз від поширення війни, починає консолідувати свої дії. Для прикладу вони наводять факт, що Голландія, яка у ситуації напруження все старалася бути неутральною, вирішила також вислати до південної Туреччини свої протиракетні системи типу «Гок», разом з голландською обслуговує в числі 150 вояків. Голландія вже раніше, як тільки доводилося, що Саддам Хусейн може пробувати обстрілювати ракетами «Скад» турецьку територію, вислати до Туреччини протиракетні системи типу «Гок».

Юнак зі Львова переходить регабілітацію в Клівленді

Клівленд. — Тарас Доросний, який страждає на наслідок випадку літом 1989 року, переходить тепер зі знаменитим успіхом прискорену регабілітацію в Центрі для невидючих у Клівленді.

Про його приїзд до ЗСА на лікування він писав вже в нашому щоденнику, однак тоді ще не було відомо чи можна буде юнакові допомогти. Після прослідкування спеціалістів в Клівленді виказалось, що масового uszkodження очей вже завернути не можна. Тому Комітет з медичної допомоги для незрячих в Україні і закордонних українських Організацій в Клівленді, що є спонсором перебування Тараса в ЗСА вирішив допомогти йому переступити межі освітлення і тим уможливити йому краще майбутнє і більш самостійне життя після повороту до Львова.

Миросяв Омишневич, голова Комітету Суспільної Опіки та довготривалих робітничих борів для незрячих, пострадала щоб Центр для сліпих в Клівленді д-р створив для Тараса спеціальну інтенсивну шеститижневу регабілітацію, при стосовану до життєвих умов у Львові. Ця програма вимагає багато для неслухняності, авривності в щоденному житті тощо. Тарасова здатність та бистрість у всіх цих аспектах



Тарас грав на бандурі.

регабілітації захопила та пополнила серця усіх працівників центру. Він вивчив американський брайл до кількох годин та також дуже скоро олаштував свій бажаний друкарський машини для брайля. Тепер опанував техніку Оптанку — електронічної машини для відчитування будь-якого друку. Коротке перебування Тараса у Клівленді усамостійнило Тараса в щоденному житті. А своєю натугою передає другим учням бажати для сліпих у Львові, а їх є понад 140.

УМІ СВЯТКУЄ РІК М. ЛИСЕНКА

Нью Йорк. — Тут у неділю, 3-го лютого, о год. 2:30 по полудні, в Українському Народному Домі (140 Друга авеню), відбувся концерт творів Михайла Лисенка до його пошлювання. Виконавці — Лілея Воланська, сопрано, Коланя і д-р Тарас Філенко, піаніст з Києва. Цим концертом Український Музичний Інститут розпочинає святкування Ріку Михайла Лисенка, проголошеного ЮНЕСКО за нагоди 150-річчя з дня народження композитора.

Відбулася...

(Закінчення зі стор. 1)

виключав, з усіма рад співпрацювати і коли хтось опинився поза керівними органами — це його вина. Рішено не Обрано Комісії зовнішніх зв'язків, Енциклопедії Українознавства й Енциклопедії Діаспори, бібліотеки й архівів, преси. Рішено не вибирати Комісії для зв'язків з науковим світом України та особливо з НТШ у Львові, бо це найбільший обов'язок цієї Президії й Управи.

НТШ в Америці має різні спеціальні фонди, створені жертводавцями-добротами. Зокрема існує поважний фонд для видання нового правочисельного словника. Рішено не чекати поки такий словник з буквою "Г" й виключенням різних русизмів з'явиться у Києві та перевидати виправлений словник Голосівки. Обрано для цього окрему комісію фахівців-мовознавців.

Потверджено давнє рішення про переведення коміютеризації діловодства НТШ. Переведено коротку дискусію над участю НТШ в американських та міжнародних наукових конференціях. Рішено продовжувати співпрацю з журналом "Наше життя" Пейпера. На пропозицію комісії Стівендіної комісії призначено деякі студентів студуючий моло-

ді. Рішено впродовж наступного року ініціювати дослідження членів кореспондентів, звичайних членів і членів-добротів. Докладні списки мають голови окремих секцій.

Д-р Ярослав Падох, догоголіний попередній голова НТШ, а президент Головної Ради, відчитав "Дружній поради й пропозиції" новій Управі. Д-р Падох уважав видавничу діяльність за пріоритет його всієї праці. Подав низку практичних порад на основі власного досвіду. Цій справі треба придати найбільшу увагу при складенні бюджету. Треба різними способами розвантажувати існуючий склад виданих книг і підбрати для висвітлення видаваних книг в Україні.

Призначено велику увагу сторінці НТШ у "Свободі". Затверджено теж справу можливого заснування Науково Товариства ім. Шевченка у Польщі й Чехо-Словаччині.

Призначено дату 16-го березня 1991 року на найближчу традиційну щорічну конференцію для відзначення роковин народниці і смерті Тараса Шевченка. Запрошено вже до участі двох шевченкознавців з України та рішено запросити до активної участі УВАН та УНІТУ.

НЕВІДОМІ ТЕРОРИСТИ ВБИЛИ турецького генерала в резерві Голує Саїна. Недалеко від місця злочину знайдено летючку-заяву лівих марксистів. Згідно з інформаціями поліції, на генерала напали троє вбивць, які стріляли в нього з пістолів і автоматичної зброї.

Д-р МАРКО ЛУЦЬКИЙ ДЕНТИСТ

30 E. 40th St., Suite 706, New York, N.Y. 10016

Приймає за попереднім телефонічним домовленням.



В Україні

(Закінчення зі стор. 1)

щі Незалежності. Суд над Ярославом Демидасем розпочнеться 12-го лютого. Як відомо, голова Комітету захисту УГКЦ зник 6-го листопада 1990 року. Пізніше з'ясувалося, що в той день його допитували у міліції і заарештували, не повідомивши родину. Протестуючи проти незаконних дій правоохоронних органів, Я. Демидас 6-го листопада отримав телефонічний виклик, який тривав кілька хвилин, яку тривав два місяці. Актів на захист Я. Демидаса розпочнуться 4-го лютого.

Юнак...

(Закінчення зі стор. 1)

Однак, щоб забезпечити Тарасові цей спосіб життя буде йому потрібен прилад для друку, оскільки він тільки рідко виходив з друкарської машинки. "Перкіс" він вже отримав.

Комітет Суспільної Опіки хоче допомогти не тільки цьому одному юнакові, але всім учням школи для сліпих у Львові, бо так зняв би напруження між їхньою будівлею. Тому Комітет Суспільної Опіки розпочав кампанію для Фонду Допомоги Сліпим. Цей фонд не тільки помагає Тарасові Дорослому та іншим невидимим в Україні, але й надання діагностичних інструментів для очної шпитальної кімнати, щоб можна було перевести лікарську

УКРАЇНА ПРОБУДЖУЄТЬСЯ! ДОПОМОЖІТЬ ЇЇ ВКЛАДОМ ВАШОЇ ДИВІДЕНДИ У ФОНД ВІДРОДЖЕННЯ УКРАЇНИ — УНС!

* Бориспіль. — Офісери штабу Київської військової округи звернулися 27-го січня до опозиційної Народної Ради в парламенті з проханням вжити заходів для зняття напруження між військом і населенням в Україні. Військовики вважають за необхідне прийняти закон про соціальні гарантії для старшин, прапорщиків та їхніх родин. Мається на увазі: гарантія збереження військового звання та статусу вища в українській території або національній армії, забезпечення житлом та пенсіями. У Борисполі 25-го січня стався інцидент, коли два п'яних офісери примусили водія везти їх, погрожуючи зброєю.

провірку та краще лікувати пацієнтів в Україні, а тим самим запобігти сліпоті. Українська спільнота в ЗСА, уже розпочала підтримку такого фонду. Однак, щоб отримати додаткових фондів, щоб закупити для друку машинку, яка йому необхідна для усамотінення невидимих. Дари для фонду можна посылати на: Fight for Sight Fund (Ukrainian Social Services Committee) Account: 6425, Cleveland Seal-Reliance Credit Union, 6108 State Rd, Parma, Ohio 44134.

Звіт жертводавців та розходів буде опублікований щорічно з кінцем січня.

Олівець

(Закінчення зі стор. 2)

ся для загальної великої економічної кризи, бо, скажімо, коли б хтось хотів сам собі зробити один олівець, то це коштувало б його яких 80 доларів, а може й більше. Між іншим, економіст, лауреат Нобелівської премії Мілтон Фрідман зауважив, що олівець може бути корисною лекцією вільної ринкової економіки, бо, "чарні системи цін" мобілізують тисячі людей до співпраці, а у висліді ми можемо одержати олівець за незначну ціну. Це потверджує практичне життя, бо зростаюча конкуренція позитивно критика олівець спонукала випускати різні його стилі. Мистці та технічні рисівники мали досі змогу висловити свої опії, а продуценти вирішити долю даного випуску. Цей динамічний процес впливає на кращу якість олівців, а збільшена продукція уможливила знизити ціну, що в наших інфляційних часах можна тільки привітати.

Українська молодь...

(Закінчення зі стор. 2)



Фрагменти з Дня Козацької Слави.
(Фото: Кость Коваленко, Київ)

3 - 28 серпня минулого року "Шире Брантво" брало участь у кінематографічному Центральній і Східній Україні під час святкування 500-річчя козаччини. Люди з усіх сіл, що були на шляху наших козаків, виходили на дорозі вітати хлопців, запрошували до хат, обдаровували старовинним одягом і горюливи до них, як до рідних дітей. І — дивно дивне — зовсім не боялися синьо-жовтих прапорів, від яких ще вчора жахалися, як від слова "Рух". Навпаки, радо чинили національний прапор на дах хати, а даровані значки з зображенням Петлюри, Мазени чи то й Шухевича відразу ж припилювали дітям на груди. "Ще не Рух хвилює, це ж козаки, наші дітки..."

На Великій Україні більшість людей і досі недовірливо ставляться до Руху, як і до інших політичних організацій. Ми не сіміємо й засуджувати за це, але то вже тема для іншої розмови. Тепер лиш хочу сказати, що, очевидно, треба політизувати Схід, "рідним козакам" не нав'язливо, обережно, м'яко пояснювати (тут якраз місце пресівті), спрямовуючи. Таким чином ми зможемо поступово підіймати Східну Україну.

Востаннє я бачився з братчиками сонячним осіннім днем. Ми піднялися на Ямкову гору. Десь винув пильсував Київ, злітала вгору Андріївська церква, виблискуючи хрестами старий Поділ. А біля нас був спокій, лагідне зітхання вітру й тиха похлида трава. Ми стояли біля могили "січовиків", що загинули під Крутами і козаків з Першого Українського Богданського полку, розстріляних 1917 року. Наші хлопці поставили на цій могилі хрест, завітнали його стрілками, посадили чорнобривці. Українська молодь завжди мала розвинутою душу, тривожне й відважне серце. Підкачати до будинку Верховного "Зради" в жовтні дев'яностого, вона гукнула так: "Зрада! Крав-чук! Ми вже йдемо!" І це правда.

БІЛИЙ ДІМ НАМАГАЄТЬСЯ всіми силами направити помилку у нелюдському американсько-совєтському коміоні, що поставила у незручне положення Президента. Офіційне урядове повідомлення про минулотижнівні перемови між секретарем Державного департаменту Джеймсом Бейкером і совєтським міністром закордонних справ Александром Безсмертним зформовувалося в поспіху та опубліковане без дозволу Президента, було інтерпретоване деякими американськими союзниками, як пропозиція Іракові припинити війну в заміну за майбутнє пов'язання Перської затоки та палестинського спору. Дипломатичний скандал з приводу цієї частини коміоніке цінкової затримав його першину шль: затримати СССР у протракційному таборі затвердження, що ЗСА не мають наміру нищити Ірак, і що Москва буде відігравати також певну роль у післявоєнній дипломатії на Близькому Сході.

Замість квітів на свічку могили
бл. п. Теклі Гураль
складаємо 100 дол.
на ФОНД ДОПОМОГИ ДІТАМ ЧОРНОБИЛЯ.
Новістка — Галина ГУРАЛЬ
Внуки — Роман, Марко і Уляна

Замість квітів на свічку могили в Австралії
бл. п. Йосафата-Маркіяна Кліша
складаємо 50 дол.
на ЦЕРКВУ В УКРАЇНІ
Неоніла КЛІШ

Об'єднання Жінок ОЧСУ
ім. Оксани Мешко в Чикаго
повідомляє, що
в Сороковий день відходу у вічність

бл. п. ОКСАНИ МЕШКО
ПАТРОНКИ ВІДПІЛУ
в суботу, 9-го лютого 1991 р., о год. 9-й ранку,
в соборі свв. Володимира й Ольги
буде відправлена

ПОМИНАЛЬНА СЛУЖБА БОЖА
З ПАНАХІДОЮ
а відтак — в домі СУМА відбудеться
ЖАЛІБНІ СХОДИНИ
ДО УЧАСТІ ЗАПРОШУЄ ВСІ ЖІНОКИ ОРГАНІЗАЦІЇ ТА
ВСЕ ГРОМАДСТВО
УПРАВА



Діпнімося сумною вісткою
з родиною, приятелями і знайомими,
що дні 30-го січня 1991 р. після тяжкої недуги
відійшла у вічність

бл. п. Ольга Овсянецька

нар. 8-го квітня 1908 р. в Підгайцях, Зах. України,
супільно-громадська діячка підвечерини, а в Нью Йорку
несла допомогу потребуючим.

ПАНАХІДА — п'ятниця, 1-го лютого 1991 р. о год. 7:30
веч. в похоронному заведенні Петра Яреми при 129 Схід
7-ма вул.

ПОХОРОН — в суботу, 2-го лютого 1991 р., о год. 9-й
ранку з того ж заведення до церкви св. Юра в Нью Йорку,
а відтак на католицький цвинтар Gate of Heaven, Westchester,
New York.

Горем прибиті:
брат — БОГДАН з дружиною СОФІЄЮ
та близька і дальша родина в Україні, Польщі,
Амеріці і Канаді



З Божої волі дня 3-го січня 1991 року відійшов у вічність,
на 75-му році життя
наш найдорожчий
МУЖ, БАТЬКО, ДІДУСЬ І ПРАДІДУСЬ

бл. п. ДМИТРО ГАСЮК

родом Камінь-Бузька, Галичина.
ПОХОРОНЕНО покійного 8-го січня 1991 р. на цвинтарі
Нотр Дам де Меж в Монреалі, Квебек, Канада.



ПОДАКА
Цією дорогою складаємо найсереднішу подяку всім,
що брали участь у похоронних відправах і своїми молитвами
просили Всевшнього про спокій душі покійного, а нашим
зобов'язали серцем приносити їй щодня у важкому горді.

Глибоко вдячна Всевшньому о. митрополіт Православної
Гаймановичів за відправу на могили в день похорону. Й
безмежно вдячна за прекрасний вінок від Володимирів і Пили
Хомеників, Богдана і Тамари Опари і всім, що зложили по
жертву на Службу Божу і фонд дітей Чорнобиля.

дружина — ЕВА
дочка — МАРІЯ КОВАЛЮК з мужем
БОГДАНОМ
внуки — МЕЛАНІЯ ЛЕВЦЬКА з мужем ЗЕНКОМ
ТАНІА ХАБУРСЬКА з мужем ОРЕСТОМ
МАРІЯ
правнуки — КАЛІНА і ЗАХАР ЛЕВЦЬКІ

На СЛУЖБІ БОЖІ:
Ольга Слава і Патріція і Йосиф Кеба.

На ФОНД ДІТЕЙ ЧОРНОБИЛЯ:
Олена і Богдан Маше \$25; Стефана і Маркіян Пилип \$25;
Марія Мінюхон \$20; Дарія і Олена Муріхон \$20; Марія і
Володимир Мота \$20; Марія і Ярослава Чорня \$20; Рона і
Олександр Грицак \$20; Ігор Давидович \$20; Марія і Нестор
Левчиків \$20; д-р Ярослав і Ірина Іванець \$100; Ева Гасюк
\$100; Марія і Богдан Ковалюк \$100; Діагмара і Богдан Бойко
\$10; Ірина і Орест Павліс \$20; Татяна і Орест Хабурський \$30.

**ПОВЕРНЕННЯ ГЛАВИ УГКЦ
КАРДИНАЛА І ПАТРІАРХА
МИРОСЛАВА ІВАНА
ЛЮБАЧІВСЬКОГО
МИТРОПОЛИТА І ВЕРХОВНОГО
АРХІЄПІСКОПА ЛЬВОВА**

ПРОПАМ'ЯТНА СВЯТОЧНА ПРОГУЛЯКА
під духовного опікою Владки ВАСИЛЯ ПОСТЕНА, Єпископа Стемфорду
ВЕЛИКДЕНЬ НА УКРАЇНІ
28-го березня — 10-го квітня 1991 р.
НЬО ЙОРК — ЛЬВІВ — БУДАПЕШТ — НЬО ЙОРК
Транспорт літаком • Кошт — 2,225.00 дол.
Останній день зголошення на ТУРУ 15-го лютого 1991 р. з повною оплатою.

KOBASNIUK TRAVEL INC.
157 Second Avenue
New York, N.Y. 10003
IKT
To: KOBASNIUK TRAVEL INC.
157 Second Avenue, New York, N.Y. 10003
Enclosed is my \$25.00 per person LAND PORTION DEPOSIT FOR THE HISTORIC RETURN TO UKRAINE OF THE METROPOLITAN
ARCHBISHOP OF LVIV and for HOLY WEEK and EASTER celebrations in Ukraine.
Send more information regarding this event soon.
Name Ares Code No.
Street Address City State Zip Code

Великою, невідчужуваною втраченою для української громади у Південній Австралії є несподівана втрата визначного діяча на громадській та особливо культурній ниві, засновника хору „Гомін“ та його диригента протягом сорок років, незабутнього Йосафата Кліша, який після тяжкої недуги відійшов від нас, залишивши у скорботі дружину Марію та синів Петра і Марка.

Відійшов від нас маестро Йосафат Кліш 28-го грудня 1990 року, проживши 72 роки творчого життя.

HELP WANTED

ПРИЙМЕМО НА ПРАЦЮ ДО АДМІНІСТРАЦІЇ „СВОБОДИ“

особу з: знаннями української й англійської мов. Досвід в адмініструванні підприємства побажаний. Медичне забезпечення, пенсійний план і інші бонуси. Платня після умови.

Простіться вислати резюме до:

„СВОБОДА“
30 Montgomery Street
Jersey City, N.J. 07302
Tel.: (201) 434-0237, (201) 434-0807

UKRAINIAN-ENGLISH LEARNING CASSETTES

Introductory course and phrase book
Yevshan Communications, Beaconsfield, Quebec, Canada,
1990. Price \$35.00.
Contains two cassettes and one text-book.

СВОБОДА BOOK STORE
30 Montgomery Street, Jersey City, N.J. 07302
New Jersey residents add 7% sales tax.

ПРАВОСЛАВНИЙ ПОМ'ЯНИК XVII-XVIII СТОЛІТЬ

Редатор Микола Альтбауер при співпраці Гроші Шевченка і Богдана Струмківського.

Видання Українського Наукового Інституту Гарвардського університету, Гарвард, 1989, стор. 292. Ціна 30.00 дол.

В книзі подано імена живих і мертвих православних вірних та їх родин з поданнями місця, дати та мину жертвова на монастир св. Катерини в Єгипті. Пом'яник принесений в Україну ченці монастиря св. Катерини, збираючи дати на монастир. Список імен з українських земель займає третину Пониніа в цьому столітті епохи української історії.

Можна набувати в книгарні Свободи.

Мешканці стеїту Нью Джерсі зобов'язані доплатити до ціни 7% ставкового податку.

scope travel inc

1605 Springfield Avenue, Maplewood, N.J. 07040
Tel.: (201) 378-8998 FAX: (201) 378-7903

УКРАЇНСЬКЕ БЮРО ПОДОРОЖЕЙ
Марієки Гельбрі

TOLL FREE: 1-800-242-7267

ДОДАТКОВІ ТУРИ В УКРАЇНУ НА 1991 РІК

ПЕРШИЙ РАЗ ЗА 45 РОКІВ ВІДКРИТО ДЛЯ ТУРИСТІВ

ІВАНО ФРАНКІВСЬК — КОЛОМІЮ

HUTSULKA I	April 3-14	Budapest	April 04 Transit	\$1850
12 Days	Swissair	lv. Frankivsk/ or Kolomyja	"Easter"	Sgl. \$ 220
		Lviv	Apr. 5-10	
		Budapest	Apr. 10-12	
			Apr. 13-14	

HUTSULKA II	Apr. 25 — May 7	Budapest	Apr. 26 Transit	\$1700
13 Days	Swissair	lv. Frankivsk/ or Kolomyja		Sgl. \$ 250
		Lviv	Apr. 27 — May 3	
		Budapest	May 03-06	Breakfast
			May 06-07	basis only

HUTSULKA III	Jul. 25 — Aug. 6	Budapest	Jul. 26 Transit	\$1850
13 Days	Swissair	lv. Frankivsk/ or Kolomyja		Sgl. \$ 250
		Lviv	Jul. 27 — Aug. 02	
		Budapest	Aug. 02-05	Breakfast
			Aug. 05-06	basis only

HUTSULKA IV	Jul. 30 — Aug. 18	Budapest	Jul. 31 — Aug. 01	\$2300
20 Days	Lufthansa	lv. Frankivsk/ or Kolomyja		Sgl. \$ 300
		Lviv	Aug. 02-09	
		Budapest	Aug. 09-14	
			Aug. 14-18	

HUTSULKA V	Oct. 17-29	Budapest	Oct. 18 Transit	\$1650
13 Days	Swissair	lv. Frankivsk/ or Kolomyja		Sgl. \$ 250
		Lviv	Oct. 19-25	
		Budapest	Oct. 25-28	Breakfast
			Oct. 28-29	basis only

PRICES & ITINERARIES SUBJECT TO CHANGE WITHOUT PRIOR NOTICE.

В особі маестра Йосафата Кліша ми втратили не лише „батька“ хору „Гомін“ та віданого української пісні талановитого диригента, але й примірного громадянина-українця та широго друга. І тому біля його домовини присутні спонтанно та незмусовно заспівали йому на прощання пісню, яку колись він навчав нас — „Чуєш брате мій, товаришу мій, відлітають сірим журавлям у вирій“. Далекі від рідного села Сеняни на Перемиській землі, де він народився, в дівині сучасності й в дівині Хреста — Австралії ми прощали Йосафата Кліша від громади, від громадянських та культурних установ, від друзів і родини і від його „дитини“ — хору „Гомін“, обіцяючи йому нашу вічну пам'ять.

Д-р Святополк Шумський

AMERICAN EXPORT - IMPORT INC.
Chicago, IL 60641, U.S.A.

CANADIAN EUROPEAN TRADING - IMPORT CO.
400 Bloor Street W., Toronto, Ontario, Canada M5S 1B5
Tel. (416) 593-3860 Fax (416) 593-4910

UKRAINE - LITHUANIA - LATVIA - ESTONIA
BYELORUSSIA - MOLDAVIA - CRIMEA
LENINGRAD, MOSCOW

ABSOLUTE NOVELTY - NEVER DONE BEFORE

- Guaranteed lowest priced home parcel delivery — reliable, tested service
- All costs included in the price of the shipment — receiver does not pay anything
- We send parcels with used and new clothing minimum \$100 or 1200. NO MAXIMUM LIMIT.
- Standard food parcels — regular and express, delivery in 2-3 weeks
- Money forwarding directly to the addressee — hand to hand delivery available
- Flower delivery service provided
- Medical Insurance for visitors (\$121.50 for 3 months) to Canada only.
- Car sales in the U.S.S.R.

Addresses of our authorized dealers

U.S.A.	CANADA
RAK INTERNATIONAL CO. 1465 BROADWAY, BUFFALO, N.Y. 14202 TEL. (716) 854-8880	RAK INTERNATIONAL LTD. 1510 MIDLAND AVE. TORONTO, ONTARIO M6M 3B9 TEL. (416) 291-8788
UKRAINE GIFT SHOP 11700 METCALLE, HUNTINGTON BEACH, CA 92646 TEL. (714) 842-6555	ARCA LONDON 800 DUNDAS ST. E. TORONTO, ONT. M5C 1H5 TEL. (416) 593-4910
4794 W. BELMONT AVE. CHICAGO, ILL. 60641 TEL. (312) 750-3838	900 MID-CENTURY 780 BRANT ST. BURLINGTON, ONT. L7R 4H6 TEL. (416) 682-7547
6051 4th Ave. PARKLAND PARK FLORENCE, SC 29506 TEL. (803) 647-7000	KAZAN TRADING CO. 30 SPANLEY ST. KITCHENER, ONT. L3J 9V9 TEL. (519) 743-7889
UNION TRAVEL 4117 BEECHER RD. MINNESOTA TORONTO, ONT. M3J 2K5 TEL. (416) 337-9025	WILSON CO. 37 WELLS AVE. WILLOW, ONT. L2Y 1B6 TEL. (416) 754-6671

ЧЕКАЄМО „МЕДИКУСА“

Появилися перші ластівки-інформації, що народний ансамбль „Медікус“ з Львова незабаром прибуде до Північної Америки.

Чикаго мало щастя і приїждів, що цей високий мистецький ансамбль виступав тут з концертною нагодою підлітків вразженими.

Анасамбль „Медікус“ існує в Львівському медичному інституті вже понад 20



Після концерту в Норт Кароліні влітку 1990 року

років. У творчому складі „Медікусу“ виступають лікарі, студенти медицини, які тісно пов'язують музику і медицину. На своєму концертному шляху „Медікус“ виступав на фольклорних фестивалях у містах Європи, на фестивалі в селанській провінції Галілія, де поповнив публіку, приїждів теж до впадою американців, організаторам подібних фестивалів та був запрошений до Норт Кароліни на т.зв. фестиваль „Фолк Муз“, що відбувся влітку минулого року. Вже з Еспанії йшла за ними слава і опінія: „Це романтичні лікарі, які співають романтичні пісні своїм материнським мовою“. Американська публіка сприйняла їхню програму бурними оваціями, не дозволяла сходити зі сцени. Про це розказувала єдина мабуть на концерті українка Марія Гада, яка поїхала до ансамблю з Чикаго. Завдяки приватному знайомству ансамбль мав виступити в Чикаго, хоч не обійшлося без зупинчання, що вони хотіли їх „співати“. (Ті пригоди були дуже сенсацийні й можуть бути темою пригодницької повісті!).

В чому причина їхніх успіхів? Дещо вясное поставлене собі кредо: колектив поважає фольклор, працює понастанові берегти його баристів, неперіодичні й повсякчас доносили його до людських сердець як вічне помури вічної народної культури. Концерт „Медікуса“ — це таке високе мистецьке опрацювання, що окремі члени ансамблю, метафори, ваяють собою дорогі цінності камені в чудовій мистецькій оправі.

В складі ансамблю виступають солісти, брати Левко

та Роман Цимбали. Старший брат Левко, художній керівник ансамблю, лікар-дентист. Його репертуар дуже багатий і він справді романтично виконує деякі сучасні пісні. У Романа широкі діапазон творів від арії і романси світових і українських композиторів — хлісиків та автентичних народних пісень. Інструментальна група, високопрофесійні музиканти: перша скрипка і музичний керівник —

Вийнятовою атракцією є мистець на всіх „фурхах“ (так М. Блощинка називає спектакль, він сам лемківського роду). За посомом його може з собою і гурни гармонію, на яких він чудно виграє. Коли при виконанні ансамблем американської мініатюри „Поїзда“ він відтворює гудок поїзда, а опісля для контрасту „вагудів“ звук сотвореної льокомотиви, опісля не вгавали. Під час викона-

UKRAINIAN SINGLES
NEW! Latest singles of all serving throughout the United States and Canada.

For information send a self-addressed stamped envelope to: Single Ukrainians P.O. Box 2473 Phila., Pa. 19111

UKRAINIAN SINGLES
NEW! Latest singles of all serving throughout the United States and Canada.

For information send a self-addressed stamped envelope to: Single Ukrainians P.O. Box 2473 Phila., Pa. 19111

UKRAINIAN SINGLES
NEW! Latest singles of all serving throughout the United States and Canada.

For information send a self-addressed stamped envelope to: Single Ukrainians P.O. Box 2473 Phila., Pa. 19111

UKRAINIAN SINGLES
NEW! Latest singles of all serving throughout the United States and Canada.

For information send a self-addressed stamped envelope to: Single Ukrainians P.O. Box 2473 Phila., Pa. 19111

UKRAINIAN SINGLES
NEW! Latest singles of all serving throughout the United States and Canada.

For information send a self-addressed stamped envelope to: Single Ukrainians P.O. Box 2473 Phila., Pa. 19111

UKRAINIAN SINGLES
NEW! Latest singles of all serving throughout the United States and Canada.

For information send a self-addressed stamped envelope to: Single Ukrainians P.O. Box 2473 Phila., Pa. 19111

UKRAINIAN SINGLES
NEW! Latest singles of all serving throughout the United States and Canada.

For information send a self-addressed stamped envelope to: Single Ukrainians P.O. Box 2473 Phila., Pa. 19111

UKRAINIAN SINGLES
NEW! Latest singles of all serving throughout the United States and Canada.

For information send a self-addressed stamped envelope to: Single Ukrainians P.O. Box 2473 Phila., Pa. 19111

UKRAINIAN SINGLES
NEW! Latest singles of all serving throughout the United States and Canada.

For information send a self-addressed stamped envelope to: Single Ukrainians P.O. Box 2473 Phila., Pa. 19111

UKRAINIAN SINGLES
NEW! Latest singles of all serving throughout the United States and Canada.

For information send a self-addressed stamped envelope to: Single Ukrainians P.O. Box 2473 Phila., Pa. 19111

UKRAINIAN SINGLES
NEW! Latest singles of all serving throughout the United States and Canada.

For information send a self-addressed stamped envelope to: Single Ukrainians P.O. Box 2473 Phila., Pa. 19111

UKRAINIAN SINGLES
NEW! Latest singles of all serving throughout the United States and Canada.

For information send a self-addressed stamped envelope to: Single Ukrainians P.O. Box 2473 Phila., Pa. 19111

UKRAINIAN SINGLES
NEW! Latest singles of all serving throughout the United States and Canada.

For information send a self-addressed stamped envelope to: Single Ukrainians P.O. Box 2473 Phila., Pa. 19111

UKRAINIAN SINGLES
NEW! Latest singles of all serving throughout the United States and Canada.

For information send a self-addressed stamped envelope to: Single Ukrainians P.O. Box 2473 Phila., Pa. 19111

UKRAINIAN SINGLES
NEW! Latest singles of all serving throughout the United States and Canada.

For information send a self-addressed stamped envelope to: Single Ukrainians P.O. Box 2473 Phila., Pa. 19111

UKRAINIAN SINGLES
NEW! Latest singles of all serving throughout the United States and Canada.

For information send a self-addressed stamped envelope to: Single Ukrainians P.O. Box 2473 Phila., Pa. 19111